

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ἐπὶ τῆς κυρώσεως συμφωνίας «περὶ ἀνταλλαγῶν ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν μεταξὺ τῆς Δημοκρατίας τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὀμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαβίας».

Πρὸς τὴν Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων

Κατὰ τὴν ὅγην σύνοδον τῆς Ἑλληνο-Γιουγκοσλαβικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς προαγωγῆς τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Γιουγκοσλαβίας ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνολογικῆς συνεργασίας, ἀπεφασίσθη καὶ ὑπεγράφη τὴν 17ην Ἀπριλίου 1976 εἰς τὸ Βελιγραδίον συμφωνία ἀνταλλαγῶν ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν.

Εἰδικώτερον :

Τὸ ἄρθρον 1 τῆς συμφωνίας ὁρίζει ὅτι ὁ σκοπὸς αὐτῆς εἶναι ἡ ἀνάπτυξις καὶ προαγωγή τῆς ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνολογικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῶν ἐπιστημονικῶν ἰδρυμάτων τῶν δύο χωρῶν.

Τὸ ἄρθρον 2 τῆς συμφωνίας περιλαμβάνει τὰς κάτωθι μεθόδους προωθήσεως τῆς ἐν λόγῳ συνεργασίας :

Ἀνταλλαγαὶ ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν

Συμμετογὴ εἰς κοινὰ ἐρευνητικὰ προγράμματα

Ἀνταλλαγὴ ἐπιστημονικῶν καὶ τεχνολογικῶν πληροφοριῶν.

Τὰ ἄρθρα 3, 4, 5, 8, καὶ 9 περιλαμβάνουν διατάξεις ἀναφορμένας εἰς τὰς οἰκονομικὰς καὶ τεχνικὰς λεπτομερείας τὰς συνδεομένας μετὰ τὰς ἐτησίαις ἀνταλλαγὰς ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν.

Τὰ ἄρθρα 6 καὶ 10 ὁρίζουν ὅτι ὁ συντονισμὸς τῆς συνεργασίας θὰ πραγματοποιεῖται ὑπὸ τῆς Μικτῆς Ἑλληνο-Γιουγκοσλαβικῆς Ὀμάδος Ἐργασίας διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ τεχνολογικὴν συνεργασίαν ἣτις συγκροτεῖται ὑπὸ ἐκπροσώπων τῶν ἐκατέρωθεν ἀρμοδίων ὀργάνων. Τὰ διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς συμφωνίας αὐτῆς ἀρμόδια ὄργανα εἶναι διὰ μὲν

τὴν Ἑλλάδα ἡ Ὑπουργεῖα Ἐπιστημονικῆς Ἐρεῦνης καὶ Ἀναπτύξεως τοῦ Ὑπουργείου Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν, διὰ δὲ τὴν Γιουγκοσλαβίαν ἡ Ὀμοσπονδιακὴ Διοίκησις διὰ τὴν Διεύθυνσιν Ἐπιστημονικῆς, Ἐκπαιδευτικῆς, Μορφωτικῆς καὶ Τεχνολογικῆς Συνεργασίας.

Τέλος τὸ ἄρθρον 11 τῆς συμφωνίας ὁρίζει ὅτι ἡ συμφωνία εἶναι τριετοῦς ἰσχύος ἀρχομένη ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐπικυρώσεώς της ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων τῶν δύο χωρῶν. Δύναται νὰ συμπληρωθῇ ἢ νὰ παραθῇ διὰ περίοδον τριῶν εἰσέτι ἔτων, ἐκτὸς ἐὰν ἐν τῶν μερῶν ἤθελε καταγγεῖλαι γραπτῶς τὴν συμφωνίαν εἰς τὸ ἕτερον μέρος οὐχὶ δὲ ἀργότερον τῆς 1ης Ὀκτωβρίου τοῦ προηγούμενου ἔτους τοῦ χρόνου λήξεως τῆς συμφωνίας.

Ἐν Ἀθήναις τῆ 28 Δεκεμβρίου 1976

Οἱ Ὑπουργοί

Ἐξωτερικῶν
ΔΗΜ. ΜΗΤΣΙΟΣ

Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν
ΚΩΝ. ΤΡΥΠΑΝΗΣ

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περὶ κυρώσεως τῆς ἐν Βελιγραδίῳ τὴν 17ην Ἀπριλίου 1976 ὑπογραφείσης Συμφωνίας «περὶ ἀνταλλαγῆς ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαβίας».

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου, ἡ ἐν Βελιγραδίῳ τὴν 17ην Ἀπριλίου 1976 ὑπογραφείσα Συμφωνία «περὶ ἀνταλλαγῆς ἐπιστημόνων καὶ ἐρευνητῶν, μεταξὺ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Ὀμοσπονδιακῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαβίας, ἥς τὸ καίμενον ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἔπεται :